

小額錢債審裁處

存檔經修訂的申索表格

本步驟指南只提供一般指引，概述關於利用綜合法院案件管理系統送交文件的一般程序，當中的截圖只用作一般說明，未必特指某案件／文件。

項目	步驟	參考截圖
1.	修訂申索表格前要先取得法庭的許可	〔註：有關呈交修訂申索表格許可的申請，詳情請參閱「（帳戶與案件連結後）就現有案件送交文件」的步驟指南。〕
就存檔經修訂的申索書標題：通用表格（表格 1），請參閱以下項目 2 至 13。 就存檔經修訂的申索書（表格 2），請參閱以下項目 14 至 25。		
(i) 存檔經修訂的申索書標題：通用表格（表格 1）		
2.	<u>登入用戶帳戶</u> 由機構用戶或個人用戶帳戶持有人登入 〔註：如需更多資訊，請參閱「登入及登出帳戶」的相關步驟指南。〕 機構用戶帳戶持有人須已獲妥為編配以適當用戶身分處理有關案件。 〔註：如需更多資訊，請參閱「設定預設的機構用戶帳戶及編配法庭案件」標題下的相關步驟指南。〕	機構用戶  個人用戶

項目	步驟	參考截圖																																				
		畫面編號: AUTH-LGN-00001 登入 請填寫以下資料。標有星號 (*) 的欄目均必須填寫。 帳戶類型 個人用戶 機構代碼 * 登入名稱 * 密碼 * 登入 註冊開立帳戶 啟動帳戶 重設密碼																																				
3.	<u>使用電子存檔功能</u> 按「小額錢債審裁處」> 按「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	歡迎瀏覽司法機構入門網站！ 你可以透過本網站取用綜合法院案件管理系統的服務。 首頁 小額錢債審裁處 電子存檔 送交文件 查詢文件 執達事務組相關服務 譯文核證服務 其他電子服務 電子支付 預付款帳戶登存 更新你的用戶資料 系統維修資訊 訊息匣 全部已讀未讀 <table><tr><th>標題</th><th>日期/時間</th><th>寄件者</th><th>檔案 @</th></tr><tr><td>[小額錢債申索的結案登記冊] - 5000/2024</td><td>12:33</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>633KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交</td><td>10:05</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>985KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交</td><td>09:56</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>482KB</td></tr><tr><td>[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>589KB</td></tr><tr><td>[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim] - 50...</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>589KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>484KB</td></tr><tr><td>[TRN E2026000104] 已收妥新電子提交</td><td>19/07/2024</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>1123KB</td></tr></table> *已讀訊息會於28天後刪除。尚未閱讀的訊息會在該訊息發出的90天之後被刪除。	標題	日期/時間	寄件者	檔案 @	[小額錢債申索的結案登記冊] - 5000/2024	12:33	小額錢債審裁處登記處	633KB	[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	10:05	小額錢債審裁處登記處	985KB	[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	09:56	小額錢債審裁處登記處	482KB	[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB	[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim] - 50...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB	[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	-	[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	484KB	[TRN E2026000104] 已收妥新電子提交	19/07/2024	小額錢債審裁處登記處	1123KB
標題	日期/時間	寄件者	檔案 @																																			
[小額錢債申索的結案登記冊] - 5000/2024	12:33	小額錢債審裁處登記處	633KB																																			
[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	10:05	小額錢債審裁處登記處	985KB																																			
[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	09:56	小額錢債審裁處登記處	482KB																																			
[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB																																			
[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim] - 50...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB																																			
[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	-																																			
[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	484KB																																			
[TRN E2026000104] 已收妥新電子提交	19/07/2024	小額錢債審裁處登記處	1123KB																																			
4.	<u>選擇所需功能</u> 選擇「就現有案件送交文件」> 閱讀《發送人須知》後，剔選「本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。」方格 > 按「下一步」>	送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00101 發送人須知 與電子法院進行電子交易 1. 司法機構入門網站由司法機構運作，為已登記成為綜合法院案件管理系統用戶的法律執業者、政府部門和無律師代表訴訟人提供平台，以便透過電子方式送交文件至電子法院，以及與電子法院進行其他電子交易。 根據《法院程序(電子科技)條例》(第 638 章) 第 32 條，終審法院首席法官可藉刊登於憲報的實施公告，就某特定電子法院或某類別或種類的法律程序指明開始使用電子科技的日期，藉此分階段推行就法院程序應用電子科技。請參閱由終審法院首席法官發出現行有效的實施公告。 2. 發送人須根據適用的法例、相關的實務指示及／或任何由法官及司法人員所發出的具體命令或指示，遵守呈交文件及／或付款的時限規定。 19. 有關詳情，請參閱關於使用司法機構綜合法院案件管理系統的詳細技術要求的行政指示。 其他 20. 如本須知的英文版本與中文譯本存在任何差異，概以英文版本為準。 就現有案件送交文件 ☒ 本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。 下一步																																				

項目	步驟	參考截圖
5.	<u>輸入案件編號</u> 輸入「案件編號*」> 按「下一步」>	
6.	<u>上載文件</u> 在「文件名稱*」中選擇「申索書標題：通用表格（表格1）」> 在「用途*」中選擇「以供存檔」> 「文件版本*」一欄已按法庭紀錄預先填上，不可更改> 在「文件語言*」中選擇語言> 在「存檔文件的一方*」中剔選適當的方格> 〔註：「存檔文件所針對的一方」下的方格並非必須剔選項目。〕 輸入或在日曆中選擇「命令日期*」> 輸入「本港地址總數*」> 按「上載」> 按「確認」關閉資料訊息視窗>	 資料訊息視窗 

項目

步驟

按「瀏覽檔案」並選擇文件>

〔註：你也可以使用「將檔案拖放到此處」功能上載文檔。詳情請參閱「使用拖放功能上載文件」的步驟指南。〕

7.

預覽已上載文件

「已上載文件」下顯示文件名稱

按「預覽」查看已上載文件的影像>

如已上載文件無誤，按「確定」>

如已上載文件有誤，按「刪除」>

按「下一步」>

將檔案拖放到此處

或

瀏覽檔案

已上載文件

文件名稱	類型	容量 (0 B)
沒有已上載文件。		

關閉

確定

將檔案拖放到此處

或

瀏覽檔案

已上載文件

文件名稱	類型	容量 (11.4 KB)	預覽	刪除
經修訂的申索書標題 通用表格(表格1).docx	docx	11.4 KB		

關閉

確定

8.

確認存檔詳情

如存檔詳情無誤，按「付款」>

在彈出的「繼續進行付款？」對話框中按「確定」>

如存檔詳情有誤，按「返回」回到剛才的步驟更正輸入的資料>

繳付法庭費用

就現有案件送交文件

確認存檔詳情

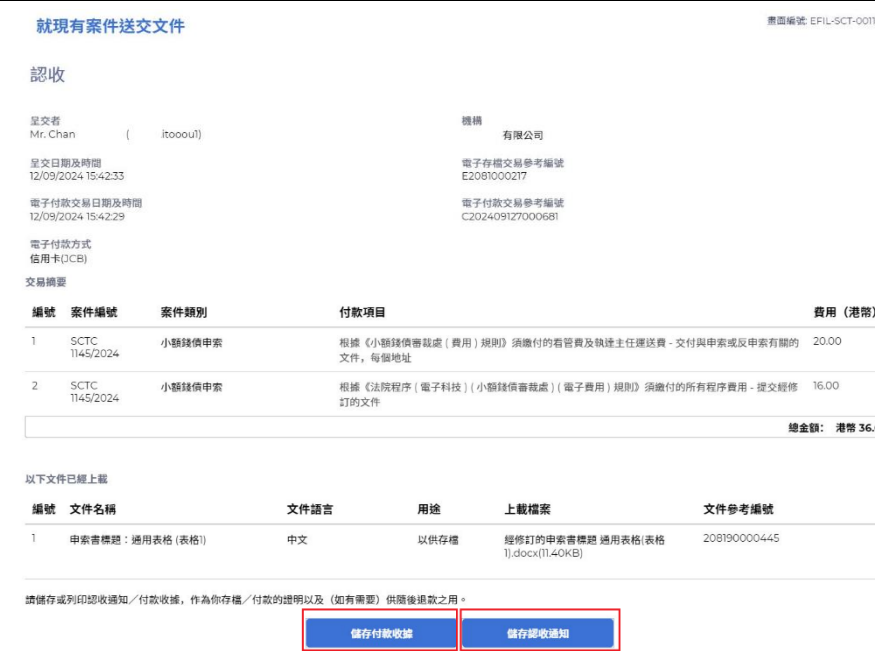
案件編號
SCTC 1145/2024

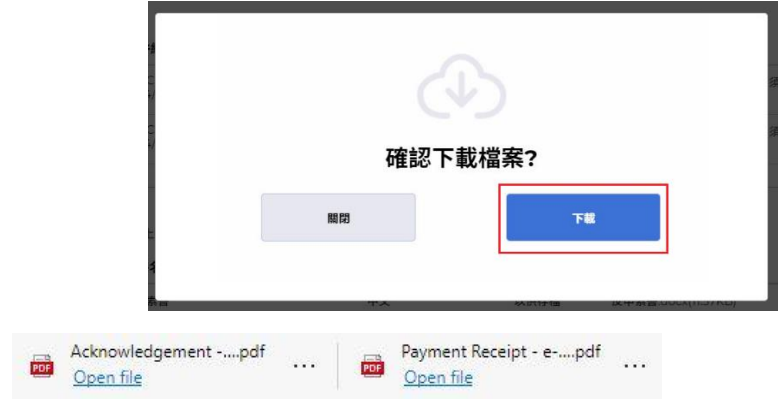
編號	文件	用途	付款項目	費用 (港幣)
1	文件名稱 申索書標題：通用表格(表格1) 文件版本 修訂版 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一申索人 Limited 有限公司 存檔文件所針對的一方 - 命令日期 01/04/2024 本港地址總數 2 上載檔案 經修訂的申索書標題 通用表格(表格1).docx(11.40KB)	以供存檔	根據《小額錢債審裁處(費用)規則》須繳付的審管費及執達主任遞送費、交付與申索或反申索有關的文件，每個地址 根據《法院程序(電子科技)》(《小額錢債審裁處》)(《電子費用》規則)須繳付的所有程序費用 - 提交經修訂的文件	20.00 16.00

總金額：港幣 36.00

返回

付款

項目	步驟	參考截圖
		
9.	付款 選擇一種「付款方式」後便可以使用「付款」鍵> 按「付款」> 〔註：頁面將轉換至對外支付服務供應商的網站以供繳款。成功付款後，頁面將返回綜合法院案件管理系統以進行項目10。〕	
10.	認收 按「儲存認收通知」> 在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」> 按「開啟檔案」提取認收通知 > 按「儲存付款收據」> 在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」>	

項目	步驟	參考截圖
	按「開啟檔案」提取付款收據>	
11.	認收訊息發送至機構用戶的訊息匣 按「首頁」> 進入訊息匣> 點擊訊息標題以閱讀內容 [註：如有需要，亦可從訊息中再次下載認收通知及付款收據。]	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題 

項目	步驟	參考截圖
12.	司法機構內部程序	司法機構內部審批後，發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣便會收到訊息
13.	<u>確認訊息發送至機構用戶的訊息匣</u> 登入後進入訊息匣> 點擊訊息標題以閱讀內容	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題  訊息詳情 

項目	步驟	參考截圖																																				
(ii) 存檔經修訂的申索書（表格 2）																																						
14.	<u>登入用戶帳戶</u> 由機構用戶帳戶持有人登入 〔註：如需更多資訊，請參閱「登入及登出帳戶」的相關步驟指南。〕 機構用戶帳戶持有人須已獲妥為編配以適當用戶身分處理有關案件。 〔註：如需更多資訊，請參閱「設定預設的機構用戶帳戶及編配法庭案件」標題下的相關步驟指南。〕	機構用戶 畫面編號: AUTH-LGN-00001 登入 請填寫以下資料。標有星號 (*) 的欄目均必須填寫。 帳戶類型 機構 機構代碼 * 登入名稱 * 密碼 * 登入 註冊開立帳戶 啟動帳戶 重設密碼																																				
15.	<u>使用電子存檔功能</u> 按「小額錢債審裁處」> 按「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	歡迎瀏覽司法機構入門網站! 你可以透過本網站取用綜合法院案件管理系統的服務。 畫面編號: EXT-MSG-00001 訊息匣 <table><thead><tr><th>標題</th><th>* 日期 時間</th><th>寄件者</th><th>檔案</th></tr></thead><tbody><tr><td>[小額錢債申索的統案登記冊(I - 5000/2024)] 電子查閱的認收通...</td><td>12:33</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>633KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交</td><td>10:05</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>985KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交</td><td>09:56</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>482KB</td></tr><tr><td>[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>589KB</td></tr><tr><td>[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim(I - 50...</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>589KB</td></tr><tr><td>[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>-</td></tr><tr><td>[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received</td><td>19/07/2024</td><td>Court Registry, Small Claim...</td><td>484KB</td></tr><tr><td>[TRNE2026000104] 已收妥新電子提交</td><td>19/07/2024</td><td>小額錢債審裁處登記處</td><td>1123KB</td></tr></tbody></table> *已讀訊息會於28天後刪除。尚未閱讀的訊息會在該訊息發出的 90天之後被刪除。	標題	* 日期 時間	寄件者	檔案	[小額錢債申索的統案登記冊(I - 5000/2024)] 電子查閱的認收通...	12:33	小額錢債審裁處登記處	633KB	[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	10:05	小額錢債審裁處登記處	985KB	[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	09:56	小額錢債審裁處登記處	482KB	[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB	[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim(I - 50...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB	[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	-	[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	484KB	[TRNE2026000104] 已收妥新電子提交	19/07/2024	小額錢債審裁處登記處	1123KB
標題	* 日期 時間	寄件者	檔案																																			
[小額錢債申索的統案登記冊(I - 5000/2024)] 電子查閱的認收通...	12:33	小額錢債審裁處登記處	633KB																																			
[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	10:05	小額錢債審裁處登記處	985KB																																			
[SCTC 1343/2024] 已收妥新電子提交	09:56	小額錢債審裁處登記處	482KB																																			
[Document(s) of SCTC 987/2024] Acknowledgement and...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB																																			
[Register of Claims of Small Claims Tribunal Claim(I - 50...	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	589KB																																			
[SCTC 1440/2024] Document(s) Filed / Lodged	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	-																																			
[SCTC 1440/2024] New Electronic Submission Received	19/07/2024	Court Registry, Small Claim...	484KB																																			
[TRNE2026000104] 已收妥新電子提交	19/07/2024	小額錢債審裁處登記處	1123KB																																			
16.	<u>選擇所需功能</u> 選擇「就現有案件送交文件」> 閱讀《發送人須知》後，剔選「本人確認已	送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00101 發送人須知 與電子法院進行電子交易 1. 司法機構入門網站由司法機構運作，為已登記成為綜合法院案件管理系統用戶的法律執業者、政府部門和無律師代表訴訟人提供平台，以便通過電子方式送交文件至電子法院，以及與電子法院進行其他電子交易。 根據《法院程序(電子科技)條例》(第 638 章)第 32 條，終審法院首席法官可藉刊登於憲報的實施公告，就某特定電子法院或某類別或種類的法律程序指明開始使用電子科技的日期，藉此分階段推行就法院程序應用電子科技。請參閱由終審法院首席法官發出現行有效的實施公告。 2. 發送人須根據適用的法例、相關的實務指示及／或任何由法官及司法人員所發出的具體命令或指示，遵守呈交文件及／或付款的時限規定。 																																				

步驟指南 - 「存檔經修訂的申索表格」

項目	步驟	參考截圖						
	閱讀並明白以上的《發送人須知》。」方格 > 按「下一步」>	19. 有關詳情，請參閱關於使用司法機構綜合法院案件管理系統的詳細技術要求的行政指示。 其他 20. 如本須知的英文版本與中文譯本存在任何差異，概以英文版本為準。 就現有案件送交文件 ☒ 本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。 下一步						
17.	輸入案件編號 輸入「案件編號*」> 按「下一步」>	就現有案件送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00110 注意 - 標有星號 (*) 的欄目均必須填寫 輸入案件編號 案件編號* (?) 返回 下一步						
18.	上載文件 在「文件名稱*」中選擇「申索書（表格2）」> 在「用途*」中選擇「以供存檔」> 「文件版本*」一欄已按法庭紀錄預先填上，不可更改> 在供修訂申索金額的彈出視窗中，點選以確認申索金額是否有任何修訂> 在「文件語言*」中選擇語言> 在「存檔文件的一方*」中剔選適當的方格>	就現有案件送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00111 注意 - 標有星號 (*) 的欄目均必須填寫 上載文件 案件編號 SCTC 1145/2024 <table border="1"> <thead> <tr> <th>編號</th><th>文件</th><th>用途*</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td><td> 文件名稱* 申索書 (表格2) 文件版本* 修訂版 文件語言* --- 請選擇 --- </td><td>以供存檔</td></tr> </tbody> </table> 存檔文件的一方* (?) ☐ 第一申索人 Limited 有限公司 ☐ 第一被告人 Wong 黃 存檔文件所針對的一方 (?) ☐ 第一被告人 Wong 黃 ☐ 第一申索人 Limited 有限公司 存檔文件的一方 (?) ☐ Corporation Limited - Chan, (_____) (itooou) 命令日期* (?) 日日/月月/年年年年 修訂申索金額 (港元)* (?) 本港地址總數* (?) 上載檔案* (?) 上載 新增文件 返回 下一步	編號	文件	用途*	1	文件名稱* 申索書 (表格2) 文件版本* 修訂版 文件語言* --- 請選擇 ---	以供存檔
編號	文件	用途*						
1	文件名稱* 申索書 (表格2) 文件版本* 修訂版 文件語言* --- 請選擇 ---	以供存檔						

項目	步驟	參考截圖
	〔註：「存檔文件所針對的一方」下的方格並非必須剔選項目。〕 輸入或在日曆中選擇「命令日期*」> 輸入「修訂申索金額（港元）*」> 〔註：只有在供修訂申索金額的彈出視窗中點選「有」時，此資料欄才會顯示。〕 輸入「本港地址總數*」> 按「上載」> 按「確認」關閉資料訊息視窗> 按「瀏覽檔案」並選擇文件> 〔註：你也可以使用「將檔案拖放到此處」功能上載文檔。詳情請參閱「使用拖放功能上載文件」的步驟指南。〕	供修訂申索金額的彈出視窗  資料訊息視窗  

項目	步驟	參考截圖
19.	預覽已上傳文件 「已上傳文件」下顯示文件名稱 按「預覽」查看已上傳文件的影像> 如已上傳文件無誤，按「確定」> 如已上傳文件有誤，按「刪除」> 按「下一步」>	 The screenshot shows a web interface for file uploads. At the top, there is a dashed box with the text '將檔案拖放到此處' (Drag files here) and '或' (or), followed by a blue button labeled '瀏覽檔案' (Browse files). Below this, a section titled '已上傳文件' (Uploaded files) contains a table. The table has three columns: '文件名稱' (File name), '類型' (Type), and '容量 (11.4 KB)' (Size (11.4 KB)). A single row is visible with the file name '經修訂的申索書.docx', type 'docx', and size '11.4 KB'. To the right of the file name, there are two buttons: '預覽' (Preview) and '刪除' (Delete). The '預覽' button is highlighted with a red box. At the bottom of the interface, there are two buttons: '關閉' (Close) and '確定' (OK).

項目	步驟	參考截圖										
20.	<u>確認存檔詳情</u> 如存檔詳情無誤，按「付款」> 在彈出的「繼續進行付款？」對話框中按「確定」> 如存檔詳情有誤，按「返回」回到剛才的步驟更正輸入的資料>	繳付法庭費用 就現有案件送交文件 畫面編號: EFIL-SCT-00112 確認存檔詳情 案件編號 SCTC 1145/2024 <table><thead><tr><th>編號</th><th>文件</th><th>用途</th><th>付款項目</th><th>費用 (港幣)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>文件名稱 申索書 (表格2) 文件版本 修訂版 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一申索人 存檔文件所針對的一方 第一被告人 Wong</td><td>以供存檔 Limited 有限公司 黃</td><td>根據《小額錢債審裁處 (費用) 規則》須繳付的看管費及執達主任送交費，交付與申索或反申索有關的文件，每個地址 根據《法院程序 (電子科技)》(《小額錢債審裁處》) (電子費用) 規則》須繳付的所有程序費用 - 提交經修訂的文件</td><td>20.00 16.00</td></tr></tbody></table> 命令日期 01/04/2024 修訂申索金額 (港元) 50,000.00 本港地址總數 2 上載檔案 經修訂的申索書.docx(11.38KB) 總金額: 港幣 36.00 返回 付款 繼續進行付款? 取消 確定	編號	文件	用途	付款項目	費用 (港幣)	1	文件名稱 申索書 (表格2) 文件版本 修訂版 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一申索人 存檔文件所針對的一方 第一被告人 Wong	以供存檔 Limited 有限公司 黃	根據《小額錢債審裁處 (費用) 規則》須繳付的看管費及執達主任送交費，交付與申索或反申索有關的文件，每個地址 根據《法院程序 (電子科技)》(《小額錢債審裁處》) (電子費用) 規則》須繳付的所有程序費用 - 提交經修訂的文件	20.00 16.00
編號	文件	用途	付款項目	費用 (港幣)								
1	文件名稱 申索書 (表格2) 文件版本 修訂版 文件語言 中文 存檔文件的一方 第一申索人 存檔文件所針對的一方 第一被告人 Wong	以供存檔 Limited 有限公司 黃	根據《小額錢債審裁處 (費用) 規則》須繳付的看管費及執達主任送交費，交付與申索或反申索有關的文件，每個地址 根據《法院程序 (電子科技)》(《小額錢債審裁處》) (電子費用) 規則》須繳付的所有程序費用 - 提交經修訂的文件	20.00 16.00								

項目	步驟	參考截圖
21.	付款 選擇一種「付款方式」後便可以使用「付款」鍵> 按「付款」> 〔註：頁面將轉換至對外支付服務供應商的網站以供繳款。成功付款後，頁面將返回綜合法院案件管理系統以進行項目 22。〕	
22.	認收 按「儲存認收通知」> 在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」> 按「開啟檔案」提取認收通知> 按「儲存付款收據」> 在彈出的「確認下載檔案？」對話框中按「下載」> 按「開啟檔案」提取付款收據>	

項目	步驟	參考截圖
23.	<u>認收訊息發送至機構用戶的訊息匣</u> 按「首頁」> 進入訊息匣> 點擊訊息標題以閱讀內容	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題
		點擊訊息標題以閱讀內容和隨文附件
24.	司法機構內部程序	司法機構內部審批後，發送人的綜合法院案件管理系統訊息匣便會收到訊息

項目	步驟	參考截圖
25.	<u>確認訊息發送至機構用戶的訊息匣</u> 登入後進入訊息匣> 點擊訊息標題以閱讀內容	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題  訊息詳情 

司法機構內部程序